



ES

Matrícula-Fianza | Política de Cancelación & Responsabilidades.

Para reservar un estudio o plaza en una habitación de cualquier residencia gestionada por Collegiate Spain Residencia de Estudiantes SL, deberá efectuar el pago de una matrícula a través de nuestro sistema de reserva en línea (o en persona).

La matrícula no es reembolsable a menos que (i) Collegiate no pueda realizar una oferta de alojamiento, o (ii) el cliente pueda demostrar que no fue admitido en ninguna institución educativa de la ciudad inicialmente solicitada, en cuyo caso le devolveremos la totalidad de la matrícula.

En virtud de las normas de venta a distancia, si el periodo de estancia (definido por las fechas indicadas en la reserva) no se ha iniciado, tiene hasta 14 días a partir de la fecha de pago de tu reserva ("periodo de desistimiento de 14 días") para cancelar la misma y solicitar el reembolso completo de los importes satisfechos. Una vez iniciado el periodo de hospedaje reservado, finalizarán sus derechos de cancelación.

Para cancelar su reserva debe informarnos por escrito enviándonos un correo electrónico a:

tenants@collegiate-ac.com.

La matrícula se convertirá en una fianza, o depósito de garantía, al inicio de su período de hospedaje. Esta fianza será depositada en una cuenta bancaria dedicada exclusivamente a tal efecto y se usará como garantía contra cualquier daño ocasionado en la habitación/estudio, o a las zonas comunes de la residencia (excepto el desgaste por uso normal), cualquier daño en el mobiliario u otros equipamientos (excepto el desgaste por uso normal) y cualquier recibo no satisfecho u otros cargos incurridos durante la vigencia del contrato.

El saldo de la fianza será devuelto dentro de los 28 días posteriores a la fecha de finalización del

EN

Booking Fee/Deposit - Cancellation Policy and Liability

To apply for and book, a flat or bedroom at a Collegiate Spain Residencias de Estudiantes SL ("Collegiate") managed property, you must pay a non-refundable Booking Fee/Deposit through our on-line booking system (or manually in person).

The Booking Fee/Deposit is non-refundable unless either of (i) we are unable to make you an offer of accommodation; or (ii) you are unsuccessful in securing a place at a University/College in the city in which you have booked your flat/bedroom; in which case we will refund it in full.

If the Residential Period (the period covered by the Housing Agreement you have booked - referred to below as "the Agreement") has not started, you have up to 14 days from the date you make your booking on-line ("the 14-day Cooling Off Period") to cancel your booking and your Agreement and to obtain a full refund of the funds we receive from you. Once the Residential Period that you have booked for has started, your cancellation rights end.

To cancel your booking you must tell us in writing by sending an email to us at:

tenants@collegiate-ac.com.

Your Booking Fee/Deposit will convert to a Security Deposit at the commencement of the Residential Period, once you, the Client, have moved in. Your Deposit will be held in a separate bank account and will be used as security against any damage to the Room, the Flat or the Property (fair wear and tear excepted), any damage to the furnishings or other equipment provided (fair wear and tear excepted) and any unpaid Rent or other charges incurred during the duration of your Agreement. The balance of the Deposit will be paid to you, the Client, within 14 days after the termination of the Agreement, less



contrato de hospedaje, descontando cualquier coste razonable relacionado con el incumplimiento de cualquier obligación mencionada en dicho contrato.

Es importante que entienda que al reservar su alojamiento, está entrando en un acuerdo legal con el Propietario y es responsable de la renta total debida para el periodo residencial suscrito.

Cancelación de su reserva por parte de Collegiate

Nuestros términos y condiciones especifican que deberá firmar, mediante firma electrónica, su contrato de hospedaje dentro de los 14 días posteriores al pago de su matrícula/fianza.

Si no ha firmado su contrato dentro del periodo estipulado, Collegiate podrá comunicarle por correo electrónico su incumplimiento contractual y cancelar su reserva sin derecho a devolución de la matrícula.

Así mismo, si cancela su reserva fuera del periodo de desistimiento de 14 días definido anteriormente o, dicho periodo no aplica a su reserva, perderá todo derecho a devolución de su matrícula/fianza.

any reasonable costs incurred for the breach of any obligation under the Agreement.

It is important that you understand that when you book your accommodation, you are entering into a legal agreement with the Owner and are liable for the full rent due for the Residential Period.

Cancellation of your Booking by Collegiate

Our terms and conditions reflect that you are required to sign your Agreement by way of an on-line electronic signature within 14 days of completing your on-line booking, and paying your non-refundable booking fee/deposit.

If you have failed to sign your agreement within the above period, we may give you notice by email of your failure to do so which may lead to the cancellation of your booking. If your booking is cancelled, and the 14-day Cooling Off period detailed above has either expired, or does not apply to your booking, you will forfeit any booking fee/deposit you have paid to us.